# Plan Re-union Of Married Men And Families


THE NEW CANADIAN

THE VOICE OF THE SECOND GENERATION

Vol. V. No. 59 VANCOUVER, B. C. Wed., July 1, 1942


## Large Work Crew Goes To Slocan To Start Building And Clearing

VANCOUVER, B. C.—Evacuation took another big step ahead Monday night, when a special train of seven coaches and three baggage cars pulled out of the Hastings Park Siding at 9 p.m. bound for Sandon, Slocan and way points. The largest group ever to leave at one time, the train carried over 350 men, women and children, all headed for the interior towns.

The bulk of the party, over [illegible] in number, boarded the train at the Canadian Pacific station, to the accompaniment of a record volume of shouts, tears, and farewells. This group, most of whom registered with the Buddhist church, arrives in Sandon today, swelling the population of this fourth "ghost town" to well over the five hundred mark. Most of these evacuees were drawn from Vancouver city, especially from the districts south of False Creek.

Smaller in number, but probably far larger in future significance, was the party of 120 workmen, who boarded the train at the siding at Hastings Park. Seventy-five of these came from the various work crews in the clearing station, and most of the others from the [illegible]. Included were a number of [illegible] "gamburuists".

**Construct Houses**

These workmen will go to Slocan where an immediate start in clearing land, erecting tents, and constructing housing units is expected.

Also on board the train were a [illegible] special cases of evacuees bound for Greenwood and Kaslo.

**Sandon Progress**

Reports from Sandon indicate that rapid progress has been made in renovating the town and making it comfortable for its new inhabitants. Housing, plumbing and cooking facilities are in good [illegible], it is reported, and considered superior to some other locations. It is expected that a third group of two hundred will go forward from Hastings Park next Monday night.

No further developments are yet reported in regard to the location of a new "ghost town" at Roseberry or the possible housing of families at New Denver. New self-supporting projects at Edgewood B. C. on Lower Arrow Lake and at Cascade, south of Christina Lake are under consideration, it is understood.

## Continental Tour, Cook Book Style

The Continental Tour, Cook Book style, is the underlying idea behind a newly-proposed project to hold cooking classes for girls at Hastings Park. The first meeting is to be held this Thursday afternoon at 3:30 in the Exhibition Gardens, and everyone interested, either in the Park or elsewhere is cordially invited to attend.

It is felt that with many openings for jobs in Eastern Canada more girls would be willing to try the "continental tour" if they were more confident of their ability to perform satisfactorily in the kitchen. These classes therefore will be aimed at helping girls to fit themselves for such positions in eastern cities.

## CHEQUES DUE FAMILIES AT COMMISSION

**The British Columbia Security Commission said today that large numbers of cheques for assigned pay and dependents' allowances were awaiting distribution in the Vancouver office, owing to the failure of women to register their addresses as requested. Moreover, because of the rapid movement of large numbers of families, staff members have been unable to keep up with the many changes in addresses.**

**All families, therefore, which believe cheques are due to them are urged to communicate with the Commission in Vancouver, giving their correct addresses, so that these cheques may be forwarded promptly. The co-operation of the women especially is asked, in order that any financial difficulties might be held to the minimum.**

## Evacuees Across Canada

### Ban on Beer Proposed

CALGARY, June 27.—(CP)—Japanese would be barred from Alberta beer parlors and those from British Columbia would be returned to that province as soon as the war is over, under a resolution passed by the Union fo Alberta Municipalities, at the concluding session of the convention.

Japanese in beer parlors were a potential source of trouble, Mayor D. H. Elton, K.C., Lethbridge, declared. He pictured the Japanese at one table drinking beer and a couple of veterans at another table. He left it to the imagination of the delegates to vision what might happen.

One delegate suggested that the resolution might be a little hard on the Japanese, who, after all, had been invited to come to Canada.

### Girls for Tor. Suburb

TORONTO. — The Canadian Press said yesterday that the Suburban Forest Hills' Council had agreed to allow 20 Canadian-born Japanese girls to be brought from the Pacific Coast under the auspices of the B. C. Security Commission. The City of Toronto itself has declined to approve the movement of any Japanese into the city.

### No Labor To Go To Okanagan Valley

VERNON, B. C., June 26.—No Japanese labor will be made available to aid in harvesting the approaching record apple crop. A. G. Desbrisay, president of B. C. Fruit Growers' Association, has received a letter from the office of the Minister of Mines and National Resources indicating the uselessness of further appeals for assistance.

Rev. [illegible] former pastor [illegible] United [illegible] has been transferred [illegible] in southern Man[illegible] [illegible] E. Spalding [illegible]

## Tent Houses To Speed Evacuation Place Families In Ontario

VANCOUVER, B. C., July 1.—Expansion of housing facilities in the interior towns, and a widespread program to place family units in self-supporting communities and on farms outside the protected coastal areas was announced in a press statement issued by the British Columbia Security Commission. The statement indicated at the same time that definite plans are going ahead whereby men now employed in road camps will be united with their families.

Evacuation, moreover, will be speeded up by an early start in setting up one thousand tents, in areas adjacent to the various interior towns. Evacuees will be accommodated in these tents until the housing units previously announced are prepared, or until places for family units can be found, which will allow the husband and father to join his wife and children.

**These tents, it is indicated, are 10 feet by sixteen feet, and will have floors and doors. It is intended to make an early start in erecting them, first in the areas north of Nelson, B. C.**

**Ontario Farming Projects**

It is believed that applications will shortly be called for, asking for families prepared to move as a unit to Ontario farms. Agriculture department officials there are conducting a canvas of labor shortages, and the Ontario Farm Board, it is indicated, will inspect and pass on all farms, before a family is permitted to evacuate to any of them.

Commission officials said that co-operation of the Ontario, Federal and other provincial governments had been assured to them.

**Although the Indian School plan as such has been definitely dropped, it was indicated that a school near Edmonton may be used as a project to settle a limited number of families on a large farm. These families would be able to support themselves by means of farming operations.**

It is believed that closure of road camps in northern B. C. will be necessary during the winter, since weather conditions will make it impossible to carry on construction work. Men left in these camps, according to advices, will probably join their families in the interior.

**Co-operate In Program**

A commission spokesman stressed today to The New Canadian that officials were depending upon the unstinted co-operation of the evacuees themselves. First preference in the program of re-uniting men with families will be given to those who have co-operated thus far with the Commission in its work, or where "future co-operation will be forthcoming."

(The housing units, first of which are expected to go up at Slocan, will be built on five acre plots of land. Each one will comprise three rooms, it is understood, and house up to eight people, usually in two separate families.)

In one section of the road construction work, women and children may be housed not far from the road camps themselves, thus permitting the men to visit their families from time to time.

**The text of the Commission statement follows:**

Dr. Lyall-Hodgins and Commissioner F. J. Mead of the B. C. Security Commission have just returned from a trip to Eastern Canada in connection with placing of persons of Japanese race who have to be evacuated from the protected areas to other provinces.

A report has been made to the chairman of the Commission who states that satisfactory interviews were conducted with officials of the Alberta, Ontario and Federal Governments, which will accelerate the movement of these people from the Protected Areas. The question of placing Japanese in Indian schools was one of the subjects discussed and it was found that with one or two exceptions, it was not practicable for various reasons. It is hoped, however, that the Commission will be able to establish family units in the various provinces for the duration of the war and an assurance was received from the various officials of the Provinces of their co-operation.

Regarding Ontario, a canvas is now being made by officials of the Department of Agriculture with the view to locating families where farm help is urgently required, and this will prevent the necessity of breaking up families which has resulted in some opposition to the work of the Commission from the Japanese now in the Protected Areas.

In addition, it is the intention of the Commission to enlarge housing facilities in areas adjacent to interior towns now occupied by Japanese in B. C. and to hasten the evacuation, one thousand tents have been acquired where the Japanese can be taken care of until they are placed in communities where they can be self-supporting.

In cases where the Japanese are co-operating now and where future co-operation will be forthcoming, it is the intention of the Commission to reunite them with their families including their dependent children.


**SUBSCRIBE NOW!**

**To THE NEW CANADIAN**

**215 East Cordova St., Vancouver, B. C.**

**Dear Sirs:**

**Please send The New Canadian to the following:**

**Name**

**Address**

Subscription Rate: 40c per month

$2 for six months in advance


## Baseball, Gardens, & Committees Keep Men In Road Camps Busy

By Z. Kinoshita

[illegible] LAKE, B. C.—A temporary committee was organized recently with the fellowship and comfort of the men in the camp as its main concern. It is [illegible] that a formal election will be held soon, when the arrival of men is complete. Acting on the committee at present are Fumi Fujimagari and Takeji Ta[illegible] from the naturalized group, Kezo Hayashi and Mitsuo [illegible] representing the Nisei.

A vegetable garden has been [illegible] near our camp, and in it have been planted cabbage, lettuce, and other seeds. Some space [illegible] set aside, too, for sweet [illegible]. Several days ago they began [illegible] and now watching their [illegible] day by day gives [illegible] here. There is some [illegible] as to how they [illegible] since the soil here [illegible] be very good.

[illegible] their leisure [illegible] for wild flowers [illegible] and trees, and [illegible] to the camp garden.

Being hungry for news, we all wait for the arrival of The New Canadian. There is some talk, too, in this camp of purchasing a long-wave radio.

By H. Doi

RED PASS, B. C.—On June 9, a telegram was sent by the Japanese men here at Red Pass work camp to the B. C. Security Commission. The wire requested prompt payment of the $20 assigned pay and dependents' allowances to their families, since it was known that money for the month of April had not yet been paid and as a result many families were experiencing difficulties.

In reply the Commission stated in a wire that the cheques would be paid out the following day.

**In the June 13 issue of the New Canadian we were very pleased to learn that all our requests had been accepted by the Commission and subsequently the system of payment had been**

**See CAMP p. 2**

**The New Canadian**

*Published twice weekly as an organ for information and expression among the people of Japanese origin resident in the Dominion of Canada.*

PAcific 8131 215 EAST CORDOVA Vancouver, B. C.

# Evacuation; Policy and Perspectives

(Editor's Note: The following is an excerpt from an article by Carey McWilliams, "Japanese Evacuation; Policy and Perspectives" appearing in the Summer, 1942 Issue of Common Ground, published by the Common Council for American Unity. The author is chief of the Division of Immigration and Housing of the State of California and an authority on the history and developments in migratory farm labor. Another excerpt will follow.)

* * *

But the real problems arise not over the technical details of evacuation or of temporary maintenance. Even if badly handled, these matters, which are essentially preliminary, would not be of long-range importance. The real problems arise, first, in relation to resettlement and, second, in relation to the post-emergency period. Responsibility here rests with the War Relocation Authority, a civilian organization created by executive order of the President and headed by Milton Eisenhower, formerly with the department of Agriculture. In the last analysis, responsibility for policy rests with the Administration itself, with the President, and, for that matter, with the American public. The line of demarcation which I have indicated has, in fact, been adopted. The Army is to have charge up to the time the evacuees enter the reception centres; thereafter responsibility shifts to the War Relocation Authority.

What basic assumptions should govern in the determination of resettlement or relocation policies? The first, it seems to me, is this: the government, having created the existing social problems affecting the resident Japanese, is morally obligated to assume the burden of solving them. Certainly these immediate problems of health, education, and housing were non existent prior to the President's executive order. The government must therefore be prepared to devote whatever amount of money, energy, and time may be necessary to see this program through. Half-measures, ameliorative devices, will not suffice. And by "seeing the program through" I mean seeing it through to a post-war conclusion.

This should rule out any proposals based upon the assumption that the government's responsibility ends with the armistice. In one sense, it will be precisely at that moment the greatest responsibility will arise. Then, too, I think we must assume that the resident Japanese will remain in the United States; that all of them, citizens and aliens alike, must be regarded as permanent residents. The necessity for assimilative measures is, for this reason, self-evident. The assumption also automatically places restrictions upon certain types of proposals. If Japanese were to be kept in actual concentration camps or enlisted in camps [illegible] work in [illegible], the measures could end only in deprivation [illegible] and eventual deportation, and must therefore be [illegible]

If assuming [illegible] that the Japanese are to [illegible] [illegible] must [illegible] [illegible] [illegible] children [illegible] [illegible] above all we must try to avoid the [illegible] second dislocation which may arise when the emergency [illegible]. Any measures which merely contemplate releasing the Japanese [illegible] end of the war turning them loose to shift for themselves, [illegible] involving a second mass evacuation must be avoided.

[illegible]

[illegible] Japanese [illegible] will eventually [illegible] [illegible] [illegible] It is my [illegible] that certain of these measures might [illegible] been done [illegible] are concerned. The damage has [illegible] Therefore [illegible] that this applies to the bulk of the evacuees as a group, not [illegible] as individuals. As free American citizens [illegible] their own post-war decisions. These, however, [illegible] be influenced by a sound Federal policy [illegible]

[illegible] assumption, it seems to me [illegible] be made [illegible] being evacuated not because [illegible] are suspected [illegible] popular [illegible] created [illegible] on the West Coast. In large numbers [illegible] [illegible] The bulk of the evacuees are, therefore, clearly victims of a situation they did not create and for the existence of which they have no direct responsibility. [illegible]

[illegible] this [illegible] tion to stand as [illegible] We cannot permit [illegible]

## *Well-known Young People Engaged*

An engagement of particularly widespread interest was announced today in the betrothal of Yukiko, eldest daughter of Mr. and Mrs. Chuzo Tsushima of 355 Powell St., to Mr. Harry S. Kondo, eldest son of Mr. and Mrs. Masuji Kondo.

Both the bride-elect and Mr. Kondo have been very well-known in young people's activities and organizations in Vancouver.

Mr. and Mrs. T. Sato are the baishakunins for the engagement which was solemnized at the home of the bride-elect's parents on Sunday afternoon, June 28.

Mr. and Mrs. Hikosaburo Nishimura of Vancouver announce the marriage of their second daughter, Kikuye, on June 28 to Mr. Masao Kondo. Mr. Katsutaro Yoshioka was the baishakunin for the match. Families of both bride and groom come from Shiga prefecture, Japan.

## Obituary

Funeral services were held Tuesday afternoon from the Armstrong Chapel for Asajiro Oye, who passed away at Mission Hospital, Sunday, June 28. Born in Hyogo-ken, Japan, Mr. Oye had resided for many years in Mt. Lehman, where he carried on extensive farming operations.

## *Dr. Fujiwara to Minto*

Dr. Asajiro Fujiwara, well-known Vancouver dentist, will leave for Bridge River on July 6, where he will practise under the auspices of the British Columbia Security Commission for the people evacuated to Bridge River, Minto and Lillooet.

## *LETTERS TO THE EDITOR*

Editor, The New Canadian—
Dear Sir: I wish to join the many others who have been steadily writing to you from all parts of Canada to congratulate you and express appreciation for this very valuable, public service you are doing. Even after your enlightening [illegible] [illegible] your [illegible] with much [illegible]

[illegible] column was [illegible] issue [illegible] during [illegible] absence by [illegible] "Letter from Town" column [illegible] that the bells of St. James Church used to start pealing at [illegible] Sunday evening to call [illegible] friends to their "little [illegible]". I am sure that you [illegible] agree with me that this remark is not constructive and should hardly be printed in the [illegible] at all. Think of the feelings of the [illegible] Church people who have been working earnestly to try to improve the lot of those of Japanese race in Canada through [illegible] to read this column. May I suggest that it would best serve the interests of all of us if your columnist keeps his cynical and biased [illegible] to himself.

A Church-Goer

Montreal, P. Q.

Editor, The New Canadian—
Dear Sir: Received your latest edition of The New Canadian with [illegible] appreciation and am [illegible] [illegible] all other [illegible] as well [illegible] [illegible] here in Alberta we [illegible] to obtain any B. C. papers [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible]

## "CAMPS" continued from p. 1

revised so that families will be paid their money at the beginning of each month.

So far as the foregoing question is concerned we are quite satisfied with the measures taken by the authorities, but since there are still other legitimate requests we would like to make, a study is being conducted with a view to their submission. On the other hand, efforts are also being made to promote friendship among the men and to improve the organization in our camp.

### Red Pass Again Wins

On June 11 a second game was played here between the baseball teams of Red Pass and Rainbow. Led by Mr. Takaoka, manager, some thirty men were on hand from the camp at Rainbow, all seeking revenge for the 10-16 defeat suffered by their team on May 24.

Youthful pitchers Murata and Yasui opposed each other as the game opened with the well-known former third baseman, Mr. Ito, acting as umpire.

The Rainbow outfit, unfortunately, seemed to lack the shrewdness which they displayed in the former encounter, and again lost to the Red Pass nine, 20-9.

Standings of the three teams comprising the Red Pass baseball league follow:

| | Won | Lost |
|---|---|---|
| Rocky Mountains | 3 | 1 |
| Red Pass Giants | 2 | 2 |
| Mt. Robson | 1 | 3 |

### KEYS LOST

LOST: RING OF SEVERAL KEYS between 200 block Main Street and Maikawa Fish Market, please return to Kurosaki Barber Shop, 206 Main Street.

### CONTACT COMMISSION

I. KONDO AND K. TANAKA ARE requested to contact Miss McCullough at the B. C. Security Commission, with regard to their permits to Edgewood, B. C.

A letter from the office of the comptroller of the treasury addressed to MRS. TOMOYE has also been turned in to this office. The letter was mailed to Greenwood and thence forwarded to The New Canadian.

## Positions In East Open For Girls and Couple

Two experienced girls for domestic service in the City of [illegible] are being sought. The employer [illegible] who live near each other, are former Vancouver women and [illegible] ested in the Nisei question. They write that most comfortable [illegible] and very good wages will be [illegible] and that hours off will be arranged so that the girls can be together. Almost twelve girls have [illegible] gone to positions in [illegible]. Further information and applications may be made with [illegible] tabe, J.C.C. Council, at 215 E. Cordova Street.

A position on a farm [illegible] from a large eastern city is open for a young married couple with wages between $[illegible] and [illegible] for both. Duties will be confined largely to the care of the [illegible] and grounds, and the couple will be asked to take full charge [illegible] the owner is away. Apply also [illegible] Mr. Yatabe for further information.

## Recent Transfers From Camps

Recent transfers of men from the road camps authorized by the Security Commission include the following:

Suteo Yamamura, Mitsuru Tsuida, Taft, to independent projects; Kohei Baba, Gosnell, [illegible] Trout Lake; Giichiro Kitamura, Yoshijiro Kitamura, Toshio Kitamura, Schreiber, to Lethbridge; Kenichi Nagata and Ko. Tsh[illegible], Schreiber, to Inglewood, Ontario, where they are being joined by their families.

Seishi Mukai, Rainbow, to Shaughnessy, Alta.; Yoneyuki Wata[illegible], be, Kinzo Wakabayashi, [illegible] to independent projects; Kan[illegible] chi Kaneda, Geikie, to Revelstoke; M. Hattori, Decoigne, to Wi[illegible]; Kumitaro Higano, Tete Jaune, to Merritt, B. C.; Yoshinori Mura[illegible] naka, Toshiguchi Muranaka, [illegible] gits, to Grand Forks; Kunisa[illegible] to, Red Sands, to Kaslo.

Also authorized [illegible] Urano and children, Kash[illegible], Coaldale, Alta.; [illegible] Yamasaki, Sam [illegible] to Westwold, B. C.

A MAIL ORDER SERVICE

• T. MAIKAWA STORES LIMITED [illegible]

[illegible] to operate a [illegible] of Japanese evacuated from [illegible]

• A complete line of Dry Goods and Groceries is carried, including a supply of goods of Japanese manufacture.

• [illegible]

メールオーダー御利用下

[illegible]

衣服類[illegible]

食料品各種[illegible]用意して居ります

メールオーダー(郵便為替)同時に[illegible]

[illegible]は品物発送と同時に[illegible]

晩市[illegible]街三六九

前川商店

T. MAIKAWA STORES LTD.

# Lists Of Men In Ontario Camps

In accordance with requests both from relatives in B. C. and from the camps themselves in Ontario The New Canadian is publishing lists of men employed in the various Farm Service Force camps in south-western Ontario. Over 370 Nisei are now hard at work in the sugar beet fields, tackling what is admitted to be the toughest job of their lives. These lists have been supplied by Rev. L. S. Albright of the Ontario Dept. of Agriculture.

### CENTRALIA CAMP

Joe Aida, Masaki Fujiwara, George Hanagishi Hiroichi Hamada, Shigeo Harada, Thomas Hatanaka, Tsutomu Higaki, Mami Ichiiwa, George R. Ide, Akira Isezaki, Tsutomu Kai, Hisashi Kaneda, Hiyoshi Kaneda, Tadao Kano, Hajime Kawai, Shigeru Kawai, Ichiro Kawamoto, Masao Kawanami, Torao Kitisaki, Shigeo Kogoye, Masaji Kondo, Lawrence Soichi Kondo, Shigeru Koyama, Takanari Kumamoto, Yoshimi Kotani, Kazuo Makino, Shigeru Marumoto, Tadaichi Matsushita, Itsuo Mi-nishio, Shigeru Mizuno, Kyosuke Mori, Katsumi Nakada, Fukuya Noda, Naoyuki Okazaki, Teruo Okinobu, Tatsuo Ono, Genhachiro Sakamoto, Noboru Sakamoto, Tomio Sakamoto, Mitsuru Sasaki, Sengi Sasaki, Yoshiharu Shimizu, Nubeshi Takagi, Hideo Takeda, Masao Takeda, Kiyoshi Tanabe, Kiyoshi Tatsumi, Hifumi Tsuchiya, Kazuo Tsuchiya, Kazutaro Tsuchiya, Mitsuo Tsuchiya, Douglas M. Uchida, Kazuo Uyesugi, Tsutomu Ito, Mitsuo Watanabe.

### DOVER CENTRE CAMP

Hideo Imaoka, Mitsuo Isumi, Satoshi Isumi, Masatoshi Koga, Shigeru Kawasaki, Tojis Kayahara, Kenharu Madokoro, Koichi Nishikawa, Kayzi Nishio, Minoru Okada, Tommy Okada, Hinajiro Oikawa, Katsushige Oikawa, James Shimizu, Tadashi Sawada, Sadao Tanaka, Masho Tsujimoto, Tokio Yoshida, Noboru Yoshida, Mitsuo Yoshida, [illegible] Hamano, Hidehiro Ikegami, [illegible] Ikegami, Tadashi Kagiya, Batsunosuke Kikuta, [illegible] Kitanishi, Take Machida, [illegible] Maeda, Yoshio Maeda, [illegible] Nakata, Toshio Nakata, Satoru [illegible], Masaichi Shinya, Shizuo [illegible], Hajime Sugihara, Shigeo [illegible] Joe Watte, Ryo Yamamoto, [illegible] Yanai.

### DRESDEN CAMP

[illegible] Akazawa, Yoshio Akazawa, [illegible] Ashikawa, George [illegible], Shinzi Fukushima, Eichi [illegible], Masaru Haghio, Mikio Ho-[illegible], Yoshiaki Hiramatsu, Haruo [illegible], Keigo Inouye, Umeo Inouye, [illegible] Iwamoto, Kazuo Iwasaki, Tsutomu Iwasaki, Tsukasa Iwa-[illegible], [illegible] Jijiki, Isamu Kai, Hideo Kimura, George Kato, Akiyoshi Kitagawa, Yonto Kitagawa, Shoji [illegible], Oto Kunihiro, Fumi Kiu-[illegible], [illegible] Matsushita, Shiro Matsumura, Hiroshi Morito, Eiji Morizawa, Masao Mototsune, Minoru Mo-[illegible], Shosuke Muramatsu, [illegible] Nakadoi, Ejiro Nishida, Miyo-[illegible] Oda, Noriaki Eiki Oikawa, [illegible] Okimoto, Katsushige Sakamoto, [illegible] Sakamoto, Toshiyuki [illegible], Toshio Sakauye, Kazuo Sameshima, Masumi Seki, [illegible] Seki, Fuji Simohara, Ha-[illegible], Juzo Suzuki, Keizo [illegible], George Y. Umemoto, Fu-[illegible] Uyeoka, Jiro Watanabe, [illegible] Watanabe, Chuzo Wakabayashi, [illegible] Yasui.

The following list of men from [illegible] arrived in Chatham [illegible] and have joined the [illegible] Service Force Camp at [illegible]

[illegible] Hagino, Masaru Ichi-[illegible], [illegible] Mochizuki, Takayuki [illegible] and George Taka-[illegible]

# キャンプ裏の高い山へ登山道つけ頂上にベンチ

## 附屬農園の作物も出初め皆大喜び、テージョンで毎土曜夜には俳句會

（ベテー・ジョーン廿五日）テー・ジョーンの老人キャンプも日本風のロック・ガーデンを西岡ヤフアンレー・ペンスが出來あがつてなかゝゝ立派になつた。ヤグラック・イドやロツド・ポーターからの訪問客があると（ヘツドボーマンのマツクトル（Mr. McKane）が先づ第一にこのガーデンへ案内して來る。その訪問客が大抵初めて見る光景なので感心して行くらしい。またキャンプのすぐ裏が綱状の嶮を想はすやうな嶮な山であるが其の山へ第三キャンプの歌人網川光泉、故川が十餘日がかりで登山道をつけると第一キャンプの杉本儀三郎君が五六名の同志を糾合して他の方面からまた登山道をつけ頂上のテッペンで兩方から遭遇するところへベンチまで造ることになつた。そこから眺めると目路はるかに白樺のヤッキー山脈が雄姿を浪つて吾等に迫つてゐる。

見はるかす水無月の緑濃くなりぬ

このキャンプでもいよいよベースボールチームが出來た。またマッチゲーム形式でキャンプ附屬農園のつゞきへ立派なグラウンドが出來た。恐らくバッティング球場にも劣るまい。六月廿一日の日曜日には二組に分けて初試合をやつた。陸が審判を承はつて選手までがうやうや兩組から叱られ通しだつたが一の組廿五、二の組十八といふ大スコアで勝負がついた。ドンキーとはマタブライの白人チームと初の對抗試合を行ふ筈だ。

農園の作物もボツボツ出初めた。新鮮な野菜が食べられるので皆大喜びだ。先達て僕達の仲間からコックやギャングが一代の仕事を[illegible]ぶらぶら[illegible]籠から背つて[illegible]来てカラシ[illegible]採つて来てがひたしで[illegible]つくり乍ら食べ物をつくりもせて[illegible]はれた。こんな事は今年の料理はそれでも出来ないと皆大喜びだつた。又第一キャンプの裏は俗に便遂が驚事試驗場といふ植物採集所の小さな農園があつてキャンプ代表阿部氏が指導者のもとに練馬や宮重大根を初め葱、青ネギ、茄子、もちまめ、豌豆、ナッパ其他あらゆる野菜を作つてゐるが來月あたりが花盛りでさぞ花觀で賑はふ事だらう。此の試驗場からは食用よりも花觀賞用の野菜の方がどれ位出來るだらうと皆ゆふことである。

皆て通信したやうに此のキャンプには俳人が多いので五月初旬から毎土曜夜俳句會を催し作句をはり出して互選する時には俳人以外に應援者も押寄せて高點句が發表せられると草相撲の勝名乘のやうにワーッと喚聲があがるなど賑やかである。

な事だ。俳人の中には曾て[illegible]ちゃんと[illegible]の名句を發表して[illegible]ある[illegible]が[illegible]大體[illegible]した[illegible]鈴木北星君を初め吉田岩田[illegible]杉本清水[illegible]三浦など知名の士の外に鈴木[illegible]鈴木清水、尾形[illegible]若林、中村[illegible]新人諸君[illegible]がゐて[illegible]心をあつてゐる[illegible]（山本箇山）

# 家族手當支拂方法の改善

## キャンプよりコミシヨンに電請 即日返電せる當局の處置に滿足

（レッドパス十八日）當キャンプ在住日本人一同は去る六月九日ビー・シー・セキュリティー・コミシヨン宛に電報を以て「ロードキャンプより家族への送金二十弗を出來るだけ速に渡すやうにして貰ひたい。四月分が未だ手に入つてゐない、家庭によつては困つてゐる向きもある」といふ意味の請願をしたところ即日コミシヨンより「チェックは明日渡す」といふ返電があつたが、六月十三日のニューカナデアン紙に付「家族手當の支拂方法が改善されて今後は毎月の[illegible]を[illegible]すること[illegible]になつた[illegible]」と出て[illegible]金額が確定した[illegible]られたものと[illegible]する[illegible]の要求が[illegible]されて[illegible]合[illegible]一同[illegible]の[illegible]である。又十四日[illegible]第二回[illegible]試合を[illegible]へ、廿四日の試合で十九對十六で[illegible]たセンターキャンプは[illegible]

# グリフィン湖畔よりの便り

（グリフィン十一日）當キャンプでは最近慰安委員會を組織して在住者の慰安と娯樂を主として活動する事になつてゐるが何よりも[illegible]

[illegible]野球。硬式も若林投手・杉田・安藤の對立を試合は[illegible]の名三塁手・伊藤の苦戰で開始されたがレッドパス軍の十點には前評の殺氣なく終始レッドパス軍が優勢で遂に二十一對九の大スコアでレッドパス軍は大勝に終つた。リーグの成績は次の如くだ。

レッドキー・マッシン軍 三勝一敗
[illegible]パス軍 二勝二敗
[illegible]ン軍 一勝三敗
（土井生）

[illegible]に人々が[illegible]つて[illegible]を[illegible]する事になつてゐる。現在[illegible]人から[illegible]曲[illegible]の四氏が[illegible]ブの附近に[illegible]つつ[illegible]し[illegible]ら何れも[illegible]く[illegible]りよく[illegible]なるか[illegible]ある名も[illegible]ン[illegible]みんな[illegible]る[illegible]近[illegible]


# 購讀を申込んで下さい

左に發表の如く本紙の購讀料は[illegible]購讀申込用紙を[illegible]名前とアドレスを明記の上御申込み下さい

購讀料は一ケ月四十仙

前金の場合は六ケ月二弗

晩香坡市東カドバ街二一五

**ニュー・カナデアン社**

# 日本人移動促進のために テントハウス一千を急設

## 婦女子移動地の住居設備も擴大して 既婚者は再び妻子といつしよにする

去る日曜日開かれたビー・シー・セキユリテー・コミシヨンの會議に關しコミシヨンでは「ビー・シー州から撤退する日本人を他の州に移住させる取極めをする爲に東部カナダを旅行して歸つて來たドクター・ホジンスとミード委員は其の結果を委員長に報告したが之れに關し委員長は次の如く語つてゐる。「アルバータ、オンタリオ兩州及び他の政府當局と満足すべき會見が行はれたので防禦地帶からの日本人移動は急速に行はれる事になるであらう。日本人を求人學校に移すといふ事も討議項目の一つだつたのであるが二三の例外を除き色々の理由の爲に夫れは實際的でないといふ事になつた。併し日本人を家族單位として戰時中各州に移動させる事に對しては各州當局も協力するといふ保證を與へてゐる。オンタリオ州では農務省が農業勞働者が不足してゐる地域へ家族を分離させる事なしに日本人を移動させる事に關して調査を進めてゐる。更にコミシヨンでは既に日本人家族が移動してゐるインテリア・タウンの隣接地域は大々的な家屋建設を實行しようとして居り又移動を促進する爲めには一千のテントを張つて日本人を自活出來る所に移すまでの住居に充てる事になつてゐる。既に日本人が當局に協力してくれてゐる向きは特に家も之れを續けて貰ひたい、コミシヨンとしては家族を再び一緒にしようと考へてゐるのである」と云ふステートメントを發表した。

## 先づスローカンで 家屋建築に着手

右の「千のテントは十六呎×十六呎の大きさで床やポーチ付きのもので既に注文が發せられてゐるやうだが先づネルソンの北方地域に建てる事になつてゐるさうである之れは家屋建設が完成し乃至は親子いつしよに家族單位として移す事所が見付かるまでの假住居に充てるもので何れにしても移動促進の一方法だと見られてゐる。而して既に家族が移動してゐるインテリア・タウン隣接地は大々的な家屋建設を實行する案は第一にスローカン方面で開始さるべくそれは五エーカーの土地付で八人まで住める三室として大體一軒に二家族を[illegible]で移動させる案について近々[illegible]

## オンタリオへの 家族移動案

[illegible]オンタリオ州の農地に家族單位[illegible]

# 婦女の家を

## キャンプの近くに 建てる所もある

此の外か道路工事をやつてゐる一地域では道路キャンプの近くに婦女子の住む家を建てキャンプに働いてゐる者が時々訪問できるやうにもする筈であるがビー・シー州北部の道路キャンプでは天候關係で冬季には仕事が出來ぬためキャンプは閉鎖されるであらうから其の場合キャンプを出る人々は多分インテリア・タウンで家族といつしよになれるであらうといふ構想がある。而してコミシヨンでは男たちを家族といつしよにする事に就ても移動者自身たちの協力が必要である是れまでコミシヨンの方策に盡力を示して來た者として今後もこれを續ける者を優遇してやるといふ風にも強調してゐる。

[illegible]農務省で[illegible]家族[illegible]、各州政府當局とも協力的態度を示してゐるので此の計畫も實現するであらう。又十人收容の[illegible]使用案は取り止めとなつたがエドモントンのである。[illegible]家族を[illegible]自活する[illegible]

# 百二十名の勞働者が出發

## 昨夜の列車でスローカンへ サンドン行二百卅名ご共に

昨月曜日夜のシー・ピー・アール列車では三百五十名の人々が家族移動地其他へ向つて出發したが一度にこんな多數が立つたのは初めてである。其中にはシーモア[?]、[illegible]スローカン行き二百三十名[illegible]

# 家族のアドレス不明の爲

## 送る事が出來ぬ多くのチエツキ

晩市内在住の婦人にして道路キャンプにゐる良人からの送金及び家族手當を受けてゐる者が住所を變更した場合はパウエル街三百二十四の事務所に早速報告するやうにと示されてゐるにも拘らず夫れを怠つてゐる者があるのと大多數の家族が急に移動してアドレス變更を處理するのに事務員の手が廻らないので晩市の事務所には多數のチエツキが留置かれてあるとセキユリテー・コミシヨンでは言つてゐる。そこでチエツキが來る筈だのに未だ届かないといふやうな家族は直に郵送されるべきアドレスをコミシヨンの方に知らしたら直にチエツキを郵送する事になつて居り家計の困難を最少限度にするためにも特に婦人方の協力を切望するとコミシヨンでは言つてゐる。

■結婚● 滋賀縣人近藤[?]氏と[illegible]は[illegible]約で六月廿八日結婚式を擧行した。

■死亡● [illegible]

■藤原歯科醫● [illegible]

■婚約● 近藤[illegible]

■未亡人● [illegible]

## 時事雜録

▲[illegible]

[illegible]

夫 大江淺治 儀[illegible]病氣中の處[illegible]六月廿六日午後十二時[illegible]死去[illegible]本日午後二時[illegible]葬儀執行致し[illegible]色々御同情を預かり[illegible]致します

六月三十日

妻[illegible]

長女[illegible]

二女[illegible]

三女[illegible]

友人 増田[illegible]

山本[illegible]

私事[illegible]セキユリテー・コミシヨン[illegible]七月六日[illegible]

六月二十九日

歯科醫 藤原淺次郎